

**REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

**MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA**

**RECHERCHE SCIENTIFIQUE**

**UNIVERSITE ABBES LAGHROUR- KHENCHELA**



- **FACULTE DES LETTRES ET LANGUES**
- **DEPARTEMENT DES LETTRES ET LANGUES ETRANGERES**
- **FILIERE : LANGUE FRANCAISE**
- **SPECIALITE : LANGUES APPLIQUEES**

**L'apprentissage de l'écrit par l'écriture d'invention chez les apprenants de la deuxième année secondaire**

**Mémoire Présenté au Département des Lettres et Langues  
Etrangères, pour l'obtention d'un Diplôme de Master2**

**Rapporteur : DEHIMI SOUAD**

**Président : Dr GUEDJIBA ABD NASSER**

**Examineur : BOUZIDI SORAYA**

Présenter par :

**BOUTARFA LAHCENE**

Dirigé par :

**DEHIMI SOUAD**

**Année Universitaire**

**2012/2013**

## DÉDICACES

Avec un énorme plaisir, un cœur ouvert et une immense joie que je dédie mon travail à ceux qui je dois mon éducation et ma réussite, source de sagesse et de tendresse, à mes chers et respectueux parents qui m'ont soutenu tout au long de ma vie, qui m'ont appris le respect et le sens du devoir

A ma deux grand-mère ;

A mes sœurs et mes frères adorés ;

A toute la famille ;

A tous mes amis et mes collègues ;

A tous ceux que j'aime et qui me sont chères,

Avec mes meilleurs vœux de bonheur, de santé et de prospérité,

Et à une Algérie meilleure...

Lahcène

## REMERCIEMENTS

*Au terme de ce modeste travail de recherche, je remercie d'abord Dieu le tout puissant qui m'a donné la force et le courage pour poursuivre mes études et d'accomplir ce travail.*

*Je tiens à adresser ma profonde reconnaissance à toutes les personnes qui m'ont soutenue, aidé et encouragé tout au long de mes années d'études.*

*Je remercie mon exceptionnel encadreur DEHIMI SOUAD d'avoir accepté de me prendre en charge pour réaliser ce mémoire.*

*Je remercie M<sup>elle</sup> BOUZIDI SORAYA pour son aide, il a également contribué par ses remarques à améliorer la qualité de ce mémoire.*

*Je remercie les membres du jury qui ont pris de leur temps pour lire ce travail de recherche*

*Je remercie tous ceux qui m'ont aidée de près ou de loin à l'élaboration de ce travail de recherche.*

# Table des matières

Introduction Générale.....01

## Partie théorique

Chapitre1 :.....l'écriture en F.L.E

1-La place de l'écrit dans quelques approches pédagogiques.....05

2-Les caractéristiques des textes écrits en F.L.E.....06

3-Les processus d'écriture en langue étrangère.....07

Chapitre2 :.....La lecture et L'écriture

1-Les relations entre la lecture et l'écriture.....08

2-L'écriture d'invention.....10

2.1-Définition.....10

2.2-L'écriture d'invention dans l'ensemble de l'épreuve écrite.....11

2.2.1-Relation avec l'objet d'étude.....11

2.2.2-Relation avec le corpus de textes.....12

## Partie pratique

Introduction.....13

1-Démarche et méthodologie du travail.....14

1.1-La démarche et la méthodologie du travail.....14

1.2-Motivation et choix du sujet.....14

1.3-Les objectifs.....15

1.4-Le corpus.....15

1.5-Présentation de l'échantillon.....	17
1.5.1-Le lieu de l'expérimentation.....	17
1.5.3-Le group expérimental.....	17
1.5.4-Le programme de français de 2 <sup>ème</sup> année secondaire.....	18
<u>Chapitre1.....</u>	<u>observation de classe</u>
Introduction.....	19
1-Le principe de l'expérience.....	20
1.2-Procédure.....	20
1.3-Matériels.....	21
1.3.1-La consigne.....	21
1.3.2-Textes sources.....	21
1.3.2.1-Le premier texte.....	21
1.3.2.2-Le deuxième texte.....	21
1.3.2.3-Le troisième texte.....	21
1.3.2.4-Le quatrième texte.....	21
1.3.3-La boîte à outils.....	22
1.3.4-Les contraintes.....	22
1.4-Description de la séquence.....	22
1.4.1-La première phase.....	22
1.4.2-La deuxième phase.....	22
1.4.3-La troisième phase.....	22
1.4.4-La quatrième phase.....	23
1.4.5-La cinquième phase.....	23

1.5-Explication détaillée de la séquence expérimentale.....	23
1.5.1-La séance une.....	23
1.5.2-La séance deux.....	24
1.5.3-La séance trois.....	24
1.5.4-La séance quatre.....	24
1.5.5-La séance cinq.....	24
1.6-La consigne.....	25
2-L'analyse de la séquence expérimentale.....	26
2.1-Grille d'observation de la classe.....	26
2.2-Le choix des textes.....	26
2.3-Critères de choix.....	26
2.3.1-L'intérêt du public.....	26
2.3.4-L'accessibilité.....	27
2.3.5-Le type.....	27
2.4.1-L'analyse de la première séance.....	28
2.4.2- L'analyse de la deuxième séance.....	30
2.4.3-L'analyse de la troisième séance.....	32
2.4.4- L'analyse de la quatrième séance.....	34
2.4.5-L'analyse de la cinquième séance.....	36
3-synthèse des séances.....	38
4- critère de réussite de la séquence expérimentale.....	40
4.1-L'implication du sujet.....	40
4.2-Le travail collectif.....	40

4.3-La réécriture.....	40
4.4-L'interaction lecture-écriture.....	41
5-Evaluation et réécriture.....	42
5.1-La phase de réécriture.....	42
5.2-Les critères d'évaluation proposés.....	43
CONCLUSION.....	44
<u>Chapitre2.....</u>	<u>Analyse des copies des élèves</u>
Introduction.....	45
1-Analyse et interprétation des résultats.....	45
1.1-Nombre de textes produits .....	45
1.2-Répartition des élèves en fonction de la qualité des textes produits.....	46
1.3-Savoirs linguistiques réinvestis.....	47
1.4-Savoirs thématique réinvestis.....	47
1.5-Invention et créativité.....	48
2- Synthèse.....	49
Conclusion.....	50
Conclusion Générale.....	51
Références bibliographiques.....	
Annexes.....	

# *Introduction générale*

## Introduction Générale

L'écrit aujourd'hui joue un rôle important dans la réussite scolaire, personnelle et sociale .1.1 prend. Diverses formes- modernes- et sa maîtrise est devenue une clé essentielle de cette réussite envoyer un e-mail, une télécopie, naviguer sur les sites internet, consultez le télétexte, passer un examen ...etc »<sup>1</sup>

On peut dire que l'écrit est un paramètre culturel autrement dit mieux lire c'est mieux écrire, on constate donc que les deux .compétences (La lecture et l'écriture) sont en étroite relation.

Même les travaux sur la communication ont montré cette relation entre la compréhension et la production.

Mais la situation des élèves du secondaire en F:L.E constitue aujourd'hui une source d'inquiétude au sein des: communautés scientifiques puisque ces apprenants trouvent des grandes difficultés à écrire en F.L.E, Ils ne sont pas motivés vis-à-vis de l'acte d'écrit. c'est comme si l'écriture en F.L. E ne les concerne pas, c'est une démission face a cette tâche et ils la manifestent dans leurs copies d'examen où la plupart des candidats n'optent pas pour l'expression écrite. Ce phénomène a conduit les élèves vers des difficultés scripturales car la majorité candidats n'ont pas la volonté à écrire en français et produire un texte.

La cause principale de ces difficultés est démotivation et l'insécurité linguistique qui mène a l'insécurité scripturales.

D'autre part, peut être la peur de faire des fautes d'orthographe et syntaxiques...etc. Ces obstacles ou bien ces lacunes provoquent un blocage chez la plupart des apprenants au niveau de l'écrit, même les enseignants de français sont d'accord sur le fait que leurs élèves trouvent des difficultés à écrire en F.L.E. Et ils le manifestent par leurs refus ou leurs résistances à produire un texte.

Alors, les apprenants devraient modifier progressivement leurs représentations envers le processus de production.

<sup>1</sup>-Christine Tagliante, 1994, la **classe de langue, Paris C.L.E International. p137**

Le nouveau programme de français au secondaire propose des mutations dans l'enseignement - apprentissage de l'écriture en proposant une diversification des activités, ces dernières permettent aux apprenants d'améliorer leurs niveau et leurs compétences a l'écrit « des activités d'expression production orale et écrite (*écriture d'invention*) qui favorisent le réemploi des savoirs et des savoir faire acquis à travers des situations réelles ou fictives et qui permettent de produire des textes personnels à partir d'un ou de plusieurs textes lus en classe»<sup>2</sup>

Notre objectif de travail est de changer la représentation que les élèves de 2<sup>ème</sup> année secondaire sur l'écriture en F.L.E par le biais d'un nouveau exercice l'écriture d'invention, c'est une activité d'enseignement-apprentissage qui permettent de produire un texte original et personnel à partir d'un ou de plusieurs textes lus. Autrement dit , elle repose sur le principe que l'écriture ne s'arrête pas parce qu'on a pas d'idées et ne débute pas quand on a enfin quelque chose a dire mais on peut faire appel a des textes lus ( La lecture) pour améliorer la production écrite c'est-à-dire la lecture est au service de l'écriture.

Elle commence par un recours vers le texte source pour emprunter un plan, des idées ...etc. C'est comme un échauffement du sujet et de la pensée dans *une* série d'essaie..

Notre recherche s'est intéressée à l'écriture d'invention en tentant d'appliquer ce nouveau concept en classe, nous l'avons choisi parce que nous avons constaté que les élèves développent des compétences de lecture en F.L.E par rapport à l'écriture et de ce fait on pourrait s'appuyer sur la lecture pour Mobiliser des compétences scripturales de l'apprenant c'est-a-dire que la première servirait pour la deuxième.

C'est une forme d'écriture qui contribue à tester l'aptitude de l'apprenant à lire et à comprendre un texte, Elle donne comme le premier de ses buts

---

<sup>2</sup> - **Le manuel de français de 2eme année secondaire**, 2007-2008, p 2 M.E.N

D'amener les élèves à « mieux comprendre les textes qu'ils lisent, à partir des quels se fait cette pratique »<sup>3</sup>

« L'écriture d'invention entretient un rapport étroit avec la lecture »<sup>4</sup>

Nous partons de ce principe pour déclencher le processus de production chez les élèves à travers l'articulation lecture-Ecriture et le choix des textes supports qui constitueraient une mémoire externe où les apprenti-scripteurs utiliseraient pour produire.

Nous partons également du principe que cette écriture est une pratique hypertextuelle que *Gérard Genette* définit ainsi « j'entends par là toute relation Unissant un texte B (que j'appellerai hypertexte) sur lequel il se \*greffe d'une manière qui n'est pas celle du commentaire »<sup>5</sup> à travers cette définition on constate que cette activité consiste à produire un texte n'est pas sur un autre mais à partir d'un ou plusieurs textes lus.

Dans notre recherche nous reviendrons sur la définition de Hypertextuelle. Notre travail s'inscrit dans le cadre de recherche sur l'enseignement apprentissage en F.L.E.

Alors, nous nous interrogeons sur ce type d'écriture, *l'écriture d'invention serait-elle un meilleur outil didactique de motiver l'apprenant ?*

*Permettrait-elle de développer les compétences scripturales des apprenants*

*En matière d'écrit ?*

Notre première hypothèse sera l'écriture d'invention est un outil didactique et pédagogique qui permet aux apprenants d'améliorer ses compétences écrites et pour motiver l'apprenant à libérer sa créativité et son imagination.

Notre deuxième hypothèse est que l'écriture d'invention implique l'apprenti-scripteur dans le processus de production.

---

<sup>3</sup> - Ministère de l'éducation Nationale (France) 2001, [www.lettres —ac- versailics.fr](http://www.lettres-ac-versailics.fr).

<sup>4</sup> - Ibid.

<sup>5</sup> - Gérard Genette (1982) *palimpsestes*, Paris, Seuil, p 25

Nous essayerons enfin de montrer comment la lecture aide les élèves dans le processus de production c'est-à-dire comment lire aide à écrire. C'est là nos hypothèses de recherche.

Nous avons choisi de traiter ce sujet pour les raisons suivantes :

D'abord, l'écriture d'invention est un sujet motivant, original car il rassemble deux concepts : la lecture et l'écriture.

Ensuite, notre volonté est de réconcilier les apprenants avec l'écrit à travers cette

activité, cette dernière on peut la considérer comme un facteur motivant pour les élèves qui ont le plaisir et le désir d'écrire en F.L.E. Enfin, notre objectif est de libérer la créativité et l'invention chez les élèves.

Nous avons choisi de travailler avec la deuxième année secondaire parce que « c'est une année charnière dans le cycle secondaire et a pour but de renforcer les acquis de la première année et de préparer les nouvelles acquisitions de la troisième année secondaire, elle doit donc favoriser l'emboîtement des compétences à mettre en œuvre pour réaliser l'objectif d'intégration terminal du cycle

Notre mémoire s'articule en deux parties :

-partie théorique

-partie pratique : deux chapitres

Le premier chapitre est consacré à l'observation de classe. (METHODOLOGIE, description et analyse du déroulement des séances en classe).

Le deuxième chapitre est consacré à l'analyse des copies d'élèves.

# **Partie théorique**

**Chapitre 1 :**

***L'écriture en***

***F.L.E***

## **1-La place de l'écrit dans quelques approches pédagogiques :**

L'acte de communiquer en langue étrangère reste toujours un objectif essentiel de l'enseignement des langues. Sans oublier le grand souci des méthodologies et des pédagogies, celui d'apprendre à l'élève de s'exprimer oralement et par écrit dans la langue de l'école.

Pour arriver à cet objectif, le chemin sera long et plein de difficultés, car certaines méthodes vont opter pour l'acte pédagogique lui même, d'autres relèvent des différentes composantes du milieu scolaire : les inter-actants, leurs représentations, le statut de la langue étudiée, les objectifs d'enseignement. Mais ce qui nous intéresse, c'est le statut et la place de l'écrit à travers l'enchaînement des méthodologies qui reste instable.

Nous avons assisté à une forme d'alternance entre l'oral et l'écrit qui s'opposent traditionnellement<sup>19</sup> Dans le cadre d'une succession au pouvoir des deux éléments de la langue, où l'écrit a prédominé l'oral, mais grâce à la technologie, cette prédominance est bouleversée, car nous continuerons toujours à entendre les voix des disparus à travers nos machines. Dans telle méthode, nous accordons la primauté à l'écrit ; dans telle autre la priorité est donnée à l'oral. Sans oublier que chaque approche retient des fondements théoriques qui argumentent en faveur de leur choix.

Nous allons à présent faire un rappel de certaines approches et évoquer les grandes tendances didactiques qui abordent dans ce sens. La méthode traditionnelle, les MAO, les MAV et la (les) méthodologie(s) communicative(s), pour n'énumérer que les grands moments du renouveau en didactique, car ces méthodes constituent la vraie image du statut variable de l'oral et de l'écrit dans l'enseignement des langues étrangères.

---

<sup>19</sup> Conseil de l'Europe, 1979, *L'écrit et les écrits : Problèmes d'analyse et considérations didactiques*, Hatier

Les unes donnent la primauté à l'oral. A titre d'exemple, les MAV (notamment celles de la 1ère et des 2èmes générations) accordent la priorité absolue à l'enseignement de la langue orale, car ces pédagogies considèrent l'écrit comme code second, comme l'affirme

G.Vigner<sup>20</sup> : « *l'écriture n'a pas de statut linguistique propre ; elle perd le caractère de primauté qui était le sien dans les conceptions traditionnelles. Elle est désormais subordonnée au langage oral* ».

Les autres donnent plus d'importance à l'enseignement de l'écrit. Nous pensons à l'approche communicative, où l'écrit va continuer à prendre de plus en plus d'importance, la communication n'étant plus uniquement réservée à l'oral.

Enseigner l'écrit ne peut certainement plus être un simple moyen de contrôle de l'oral. Comme le souligne S.Moirand dans *Situations d'écrit* : « **enseigner l'écrit, c'est enseigner à communiquer par et avec l'écrit** ». <sup>21</sup>

D'autres approches cherchent à mener les deux plans à la fois, nous pensons ici, à l'approche cognitive qui accorde une certaine importance à l'écrit et recommande même un équilibre entre l'oral et l'écrit dans l'enseignement des langues.

## 2 – Les caractéristiques des textes écrits dans le processus de l'enseignement apprentissage de FLE

Les caractéristiques des textes écrits en français langue étrangère se résument par les éléments suivants :

- Les textes réalisés sont plus courts : Ce sont les travaux de **Hall** et **Silva** qui montrent que les textes produits par les apprenants sont en général assez courts (**Hall**, 1990 : **Silva**, 1992)<sup>22</sup>. Les deux auteurs montrent que ces derniers contiennent peu d'informations et donc moins de contenu.
- Un lexique limité : (Connor 1987)<sup>23</sup>, montre que le vocabulaire utilisé par les apprenants est assez restreint et qu'il y a davantage de redondance lexicale, parce que les mêmes mots ont tendance à se répéter .
- Une syntaxe simple : Les textes en langue étrangère se caractérisent par rapport aux textes en langue maternelle par une syntaxe moins complexe, moins d'enchâssements au moyen de conjonctions de subordination

<sup>20</sup> G.Vigner, 1982, *Ecrire : éléments pour une pédagogie de la production écrite*, Paris, CLE, P10

<sup>21</sup> S.Moirand, *Situation d'écrit, compréhension / production en F.L.E*, op.cit., p 9.

<sup>23</sup> *Ibid.*, p.64

comme le confirme **Woodley** (1985) et **Scarcella** (1984) dans leurs travaux réalisés auprès des étudiants de langue étrangère. Les expressions écrites en langue étrangère vont témoigner donc d'une langue et d'une syntaxe simple, comme le précise **Carson** et **Scarcella** : « *à l'abri des risques* » (**Carson**, 1988 : **Scarcella**, 1984).

- Davantage d'erreurs : A partir de la règle générale, et comme le confirme **Hall**, ce sont les expressions écrites en langue étrangère qui comportent beaucoup d'erreurs relevant surtout du niveau de la forme du texte, que de la syntaxe, des marques de cohésion.

### **3 – Les processus d'écriture en langue étrangère**

S'agissant des processus d'écriture en langue étrangère, **Cornaire** et **Raymond** notent que :

a – Le temps de rédaction est plus long : les apprenants en langue étrangère consacrent plus de temps à l'écriture, pour vérifier ce qu'ils viennent d'écrire, soit par rapport à l'orthographe des mots, soit pour une règle de grammaire.

Les apprenants en langue étrangère montrent beaucoup plus de difficultés à traduire leur pensée en langue étrangère qu'en langue maternelle. Les apprenants en langue étrangère consacrent plus de temps pour la révision, comme le montre **Hall** (1990)<sup>24</sup>. Ce dernier a constaté que le processus de révision en langue étrangère est plus important et il est de nature grammaticale.

b – Un répertoire de stratégies limité : en langue étrangère, un nombre important de scripteurs ont un répertoire de stratégies restreint, qui se résume dans la réalisation d'une production courte, donc, ils écrivent seulement pour eux-mêmes, comme les scripteurs inexpérimentés en langue maternelle.

c – Une compétence linguistique limitée : les recherches ont montré l'existence d'un niveau de compétence minimale ou d'un seuil linguistique, ce dernier semble jouer un rôle dans l'apprentissage en langue étrangère, même s'il n'est pas absolu et peut varier d'un apprenant à un autre.

---

<sup>24</sup> Cornaire. C, Raymond. P.M, 1999, La production écrite, *op.cit.* p. 66.

**Chapitre 2 :**  
***L'écriture et***  
***la lecture***

## **1-Les relations entre la lecture et l'écriture**

Plusieurs travaux ont mis en évidence le fait que la lecture et l'écriture reposent sur l'utilisation de connaissances communes (correspondances graphophone étiques, lexicale, syntaxe, ponctuation, structures textuelles, etc.) et de processus cognitifs et métacognitifs similaires (activation des connaissances antérieures, établissement de liens entre les parties du texte, relecture/révision, gestion de la construction de signification, prise en compte de la relation auteur-lecteur, etc....) .

D'autres recherches ont révélé que la lecture et l'écriture pouvaient se renforcer mutuellement: lire peut aider à trouver des idées, à enrichir le vocabulaire et le style, à s'approprier les structures textuelles, etc.... ; écrire peut aider à comprendre le travail des auteurs, peut inciter à lire dans le but de repérer comment les textes sont construits.

Malgré les nombreux liens unissant le lire et l'écrire, la relation entre ces deux habiletés n'est pas aussi simple qu'on pourrait le penser à première vue : la compréhension et la production de texte, malgré leurs ressemblances, comportent aussi des différences, et les transferts d'apprentissage de l'une à l'autre ne se réalisent pas toujours de façon automatique. Par exemple, en ce qui a trait au décodage et à l'encodage, il est possible qu'un élève soit capable de reconnaître un mot en lecture sans nécessairement être capable d'orthographier correctement ce mot en écriture. En effet, la reconnaissance d'un mot peut s'effectuer seulement à partir de quelques traits distinctifs ; il est aussi possible de se servir des indices contextuels pour identifier le mot.

La différence de la lecture, l'orthographe suppose une connaissance exacte de chacune des lettres formant le mot ainsi que de l'ordre dans lequel ces lettres sont placées. Pour que la pratique de la lecture favorise l'apprentissage de l'orthographe, il faut que les élèves portent une attention particulière à la façon dont les mots sont écrits, ce qu'ils ne font pas nécessairement dans toutes les circonstances.

Les relations entre la lecture et l'écriture semblent par ailleurs que les éléments pouvant être transférés entre la lecture et l'écriture varient en fonction du niveau scolaire des apprenants. Bien que la nature développementale de la relation lecture-écriture ait été encore peu étudiée,

**Fitzgerald et Shanahan (2000)** proposent un modèle préliminaire décrivant les éléments communs à la lecture et à l'écriture qui seraient les plus sollicités à différents stades de l'apprentissage. Les auteurs identifient les six stades suivants :

1. Les racines de la littératie \_\_ (préscolaire) : les enfants découvrent les fonctions et les conventions du langage écrit et développent leur conscience phonologique;
2. La littératie initiale \_\_ (1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> année) : les élèves prennent conscience de l'interaction auteur-lecteur, cherchent à donner du sens aux textes qu'ils lisent et qu'ils écrivent, acquièrent les connaissances et les stratégies nécessaires à la lecture et à la production de mots, et se familiarisent avec la syntaxe.
3. La confirmation et la fluidité \_\_ (2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> année) : les élèves automatisent la reconnaissance et la production de plusieurs mots et intègrent différentes stratégies qui permettent une lecture et une écriture plus fluides ; parallèlement, ils déploient davantage d'efforts en vue de maîtriser l'orthographe de mots plus complexes ;
4. Lire et écrire pour apprendre : une première étape \_\_ (4<sup>e</sup> à 8<sup>e</sup> année) : la compréhension et l'interprétation des idées deviennent plus importantes ; les connaissances sur le vocabulaire, la syntaxe et les structures textuelles contribuent au développement commun des habiletés en lecture et en écriture.
5. Multiples points de vue \_\_ (2<sup>e</sup> cycle du secondaire, collégial) : les élèves approfondissent les éléments du stade précédent tout en devenant plus conscients de leurs processus métacognitifs, ils prennent davantage en compte le point de vue de l'auteur et du lecteur, et développent leur pensée critique .
6. Construction et reconstruction une vision du monde (universitaire) : à ce stade, les étudiants développent une capacité accrue à construire des connaissances par le biais de la lecture et de l'écriture, en analysant les textes et en exerçant leur jugement.

Si la recherche a permis jusqu'à maintenant de mieux cerner la nature des rapports existant entre la lecture et l'écriture, il demeure que l'on connaît encore peu de choses sur les processus par lesquels s'effectuent les transferts d'apprentissage entre ces deux compétences langagières ainsi que sur les facteurs ou conditions susceptibles d'influencer ces transferts.

## **2-L'écriture d'invention**

### **2.1 définition :**

« L'écriture d'invention contribue à tester l'aptitude du candidat à lire et comprendre un texte, à en saisir les enjeux, à percevoir les caractères singuliers de son écriture. Elle permet au candidat de mettre en œuvre d'autres formes d'écriture que celle de la dissertation ou du commentaire. Il doit écrire un texte, en liaison avec celui ou ceux du corpus, et en fonction d'un certain nombre de consignes rendues explicites par le libellé du sujet.

L'exercice se fonde sur une lecture intelligente et sensible du corpus, et exige du candidat qu'il se soit approprié la spécificité des textes dont il dispose (langue, style, pensée), afin d'être capable de les reproduire, de les prolonger, de s'en démarquer ou de les critiquer.

L'écriture d'invention peut prendre des formes variées. Elle peut s'exercer dans un cadre argumentatif : article (éditorial, article polémique, article critique, droit de réponse...) ; lettre (correspondance avec un destinataire défini dans le libellé du sujet, lettre destinée au courrier des lecteurs, lettre ouverte, lettre fictive d'un des personnages présents dans un des textes du corpus, etc.) ; monologue délibératif ,dialogue (y compris le dialogue théâtral) discours devant une assemblée, récit à visée argumentative sous forme de fable, d'apologue... Mais, lorsqu'elle concerne le genre narratif, elle peut s'appuyer sur des consignes impliquant les transformations suivantes :

des transpositions: changements de genre, de registre, ou de point de vue ;  
ou des amplifications : insertion d'une description ou d'un dialogue dans un récit, Poursuite d'un texte, développement d'une ellipse narrative. »<sup>6</sup>

*6/Source :*

*<http://www.education.gouv.fr/bo/2006/46/MENE0602948N.htm>*

L'écriture d'invention consiste donc à produire un texte inédit, à partir de modèles ou de textes supports : c'est une production nouvelle et personnelle qui est demandée.

« Elle peut privilégier une réflexion sur le contenu argumentatif du texte d'origine : l'invention consiste alors à reprendre, à développer ou à contredire les thèses exprimées (...). Mais elle peut aussi procéder à une réécriture du texte d'origine, à partir d'une analyse de ses procédés de composition : dans ce cas, l'invention consiste, par exemple, à modifier le point de vue narratif, à transformer la forme du discours (réécrire une description sous la forme d'un dialogue), à changer de genre littéraire (passer d'une scène de roman à un dialogue théâtral), à jouer sur les registres (donner un caractère épique ou fantastique à une description réaliste), ou encore à amplifier ce qui demeurait implicite (insérer une description ou un dialogue dans un récit, développer une ellipse narrative, poursuivre un texte). » (Projet de document d'accompagnement des programmes de français, novembre 2006)

## 2.2- L'écriture d'invention dans l'ensemble de l'épreuve écrite

L'écriture d'invention entretient des relations avec :

- l'objet d'étude
- le corpus de textes

Parfois : avec la ou les question(s) posée(s) sur le corpus parfois : avec les autres sujets d'écriture

### 2.2.1-Relation avec l'objet d'étude

- Du point de vue du genre du texte à produire :

Ex. : objet d'étude : « Le théâtre : texte et représentation », le SI. peut être : « Ecrivez une courte scène théâtrale... »

- Du point de vue du contenu :

Si l'épreuve porte sur « La poésie », le SI peut faire appel aux formes les plus variées (lettre, dialogue, essai...) mais portera nécessairement sur une problématique liée à la poésie.

### 2.2.2-Relation avec le corpus de textes

Deux cas peuvent se présenter :

- Le sujet impose que l'on se réfère ou que l'on réagisse aux textes ou à l'un des textes du corpus  
Ex. : le SI demande que l'on contredise un texte en en soutenant la thèse adverse.
- Le sujet ne demande pas explicitement que l'on prenne appui sur le(s) texte(s) ; ce cas est rare, le corpus peut fournir cependant des exemples ou suggérer des idées.

**Partie**

**pratique**

### Introduction :

Notre recherche: présente un but principal visant à réconcilier les élèves avec l'écriture en F.L.E par le biais d'un nouvel exercice appelé l'écriture d'invention qui consiste à donner une petite définition.« écrire un texte qui prend pour référence un autre texte à imiter ou à transformer »

C'est une activité qui vise à activer chez l'élève les capacités de compréhension pour produire, de trier des informations contenues dans le texte source pour les réinvestir dans une production personnelle visée par une consigne.

Et pour une meilleure compréhension et lecture de ce travail, nous choisissons de consacrer cette partie de notre mémoire à la présentation et la description du recueil de données à savoir : le corpus, le lieu de

l'expérimentation, le groupe expérimental..etc. Autrement dit , nous allons expliquer le cadre général de l'expérimentation.

## **I- Démarche et méthodologie du travail**

### **1.1 - La démarche et la méthodologie du travail**

C'est pour pouvoir connaître l'effet et le rôle de l'écriture d'invention dans le développement des compétences écrites en F.L.E.

Alors la réalisation de notre travail nous conduit à suivre les étapes suivantes :

En premier lieu, une observation de classe qui va nous permettre d'être effectivement en face de l'enseignant ,et d'un échantillon d'apprenants qui peuvent participer à notre expérience.

En deuxième lieu, nous avons choisi l'analyse des copies des élèves et d'examiner leurs compétences à l'écrit.

Nous essayerons notamment de vérifier sur terrain les hypothèses formulées auparavant.

### **1.2 Motivation et choix du sujet -:**

Si nous avons choisi de traiter ce sujet, ainsi que la problématique précédente c'est pour les raisons suivantes :

- Nous considérons l'écriture d'invention comme un outil didactique d'un grand intérêt qui améliore l'expression écrite des apprenants.

– La fonction pédagogique est importante, car l'apprenant est motivé par la lecture des différents textes sources à travers les quels il peut apprendre plusieurs choses et avec plusieurs expressions et les utiliser dans sa production écrite personnelle.

– L'écriture d'invention est un outil didactique qui reste toute fois méconnue.

A travers l'écriture d'invention, les apprenants découvrent vraiment l'importance de l'écriture dans le processus de production.

### **1.3 - Les objectifs**

- Le but principal est de réconcilier les élèves avec l'écrit en F.L.E. à travers l'écriture d'invention.
- Notre objectif secondaire est que les élèves développent des compétences scripturales par le biais de la lecture.
- Notre troisième objectif est de donner à l'élève la chance pour développer son imagination,

Sa créativité et être capable de réinvestir toutes les connaissances et les informations acquises dans leurs productions écrites.

### **1.4 -Le corpus :**

Dans la pratique, nous allons travailler avec des apprenants de deuxième année secondaires sur une activité qui nous semble plus motivante pour qu'il s'impliquent dans le processus de production écrite celle de l'écriture d'invention.

Notre mémoire se compose de deux types de démarches expérimentales :

La première sera une observation de classe parce que cette observation est une chose précieuse et bénéfique qui va nous permettre d'être effectivement en face de l'enseignante et les apprenants, mais notre rôle est juste comme un observateur c'est-à-dire nous allons juste observer le déroulement des séances de classe.

Une grille d'observation, nous permettra de vérifier le travail du groupe et la rédaction des apprenants en vers les activités proposées.

## **1.5 -Présentation de l'échantillon**

Pour une meilleure compréhension et lecture de ce travail, nous choisissons de consacrer cette partie de notre mémoire à la présentation et la description du recueil des données à savoir : le lieu de l'expérimentation, le groupe expérimental et les corpus recueillis.

Notre expérience a porté sur un ensemble des séances pour une de plus de 15jours

### **1.5.1 Le lieu de l'expérimentation**

Notre enquête a été menée dans le lycée **boughdiri moukhtar** ; il est implanté dans la commune de **Ain touilla** la wilaya de **khenchela**. Ce lycée a ouvert ces portes en 1994, le lycée assure la scolarisation d'un grand nombre d'élèves, ces derniers sont inscrits dans les différentes filières à savoir : lettres et philosophies, langues étrangères, mathématique, sciences expérimentales, mathématiques techniques, gestion et économie.

### **1.5.3.Le groupe expérimental :**

Notre expérimentation a été effectuée en moi d'avril 2013 avec une seule classe de deuxième année secondaire filière lettres et langues étrangères. Le choix de cette classe de celle de l'enseignante, ce choix d'après elle a obéi à plusieurs facteurs tel que le niveau, les résultats abstenus.....etc.

Le travail du terrain à été réalise avec cette classe de langues étrangères composé de trente apprenants parmi eux 12 garçons et 18 filles. il n y a pas de répétitifs, l'âge des apprenants varie entre 17ans et 18ans. Le niveau des apprenants, selon l'enseignante, elle-même n'est pas hétérogène. La majorité ont un niveau moyen, cette classe fait 5 heures de français par semaine; le français pour elle est une matière importante dont le coefficient est de l'ordre de cinq.

## Partie pratique

---

La deuxième sera l'analyse des copie des élèves, ce second type de méthode est convenable pour la nature de notre recherche puisque nous sommes intéressés à l'écrit (notre intérêt est centré sur l'écriture d'invention).

Ce corpus suit la démarche suivante :

Tout d'abord, nous allons proposer aux apprenants des textes motivants pour la lecture, le choix des textes concerne :

- le thème : c'est-à-dire qu'on va proposer aux élèves un thème général en lecture et un thème qui en dérive en écriture.
- Le type de texte : nous avons choisi le type argumentatif.
- Le niveau de la langue : pour faciliter la tâche de la lecture et l'écriture, nous avons choisi des textes faciles à lire et à la porté de tous les apprenants.

Ensuite on va passer à l'étape suivante est celle de lecture / compréhension C'est-à-dire on demande aux apprenants de lire les textes ,après l'enseignante va poser des questions sur ces leur contenu, dégager le thème de tous les textes, la structure des textes (l'analyse et l'étude de chaque texte) .Cette étape permettrait à l'élève de s'appropriier son projet d'écriture.

A la fin de ces étapes, et à travers une consigne, on demande aux élèves de rédiger un autre texte personnel mais qui dérive lui-même du thème proposé en lecture, c'est là la phase de l'écriture d'invention.

Après la première phase de l'écriture d'invention et la lecture des productions, nous arrivons à l'étape de réécriture c'est-à-dire le fait de recopier au propre leur brouillon : (corriger les erreurs d'orthographe- la ponctuation- les ajouts...etc.).

- Toutes les étapes sont guidées et orientées sous la direction de l'enseignant.

#### **1.5.4. Le programme de français de 2<sup>ème</sup> année secondaire :**

D'après le nouveau programme, les apprenant inscrits en classe de langues étrangères sont appelés à réaliser quatre projets pédagogiques durant toute l'année scolaire, il s'agit d'abord de concevoir un dossier documentaire pour présenter les grandes réalisations scientifiques et techniques de notre époque , ensuite de mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes, Puis de présenter le lycée ,le village , la ville ou le monde des rêves des apprenant , pour faire partager leur idées, et leur créations , et enfin de mettre en scène un spectacle pour émouvoir ou donner à réfléchir.

**Chapitre 1:**  
***observation***  
***de classe***

Introduction :

Ce chapitre nous donne une idée sur le travail pratiqué en classe, comment on a travaillé, comment se déroule la séquence expérimentale.

Pour bien observer le déroulement des séances on a travaillé sur une grille d'observation qui nous a aidé à bien analyser les pratiques et les activités proposées au cours du travail expérimental.

Nous commencerons dans un premier temps par définir les procédures de notre expérimentation, ainsi que les démarches de travail.

Dans un deuxième temps, nous tenterons d'expliquer le déroulement des séances effectuées en classe de F.L.E

Finalement, nous analyserons le déroulement des séances.

### **1.Le principe de l'expérience :**

Dans notre travail, nous sommes partis du principe que prescrire la consigne d'écriture avant la lecture permettrait de motiver les apprenants envers cette activité.

La consigne prescrite avant la lecture constituerait le début ou le déclenchement d'une recherche, elle serait un moyen d'activer les connaissances antérieures (linguistiques et discursives) en rapport avec le thème qu'elle propose.

Le fait de proposer à l'élève le thème du texte à produire dans la consigne simplifierait la tâche de la lecture et de l'écriture, Autrement dit il s'agit d'une lecture fonctionnelle, parce que l'apprenant sait ce qu'il cherche dans son texte pour réduire ses difficultés.

Nous sommes partis également du principe que cette activité d'écriture d'invention est une pratique hypertextuelle, elle se fait toujours à partir de textes lus ; c'est-à-dire on propose aux élèves un thème général en lecture et un thème qui en dérive en écriture.

### **1.2.Procédure**

Pour notre expérience, nous choisissons de travailler sur une seule séquence d'apprentissage avec l'écriture d'invention, pour essayer de montrer l'effet de l'écriture d'invention sur l'implication des élèves dans le processus de production et pour motiver les apprenants de participer à la trace écrite, nous sommes intéressés au choix du thème, à l'aide de l'enseignante nous avons choisi le thème de la scolarité des enfants.

C'est un thème qui touche l'élève, il fait partie de sa culture personnelle où l'élève pourra le rencontrer dans les différents médias, en plus c'est un sujet d'actualité où l'élève, peut trouver quelque chose à dire.

Le fait de proposer aux apprenants des textes faciles à lire et à leurs portés, L'attention de l'élève est plus dirigée vers la construction de sens que sur le décodage des mots.

### **1.3.Matériels**

Le matériel utilisé pour l'expérimentation se constitue :

#### **1.3.1.La consigne**

Elle consiste à rédiger un texte qui a pour thème la scolarité des enfants.

#### **1.3.2.Textes sources**

Plusieurs textes seront proposés à la lecture ils traitent le même thème « **les droits des enfants** », mais chaque texte aborde un thème particulier.

##### **1.3.2.1.Le premier texte**

C'est une lettre de Jean Jack Rousseau il l'a envoyé à madame de Francueil pour lui expliquer pour quoi il confie ses cinq enfants aux enfants trouvés, organisme qui correspond aujourd'hui à l'assistance publique, l'idée générale du texte est la prise en charge familiale, c'est un texte argumentatif qui utilise la concession comme stratégie argumentative

##### **1.3.2.2.Le deuxième texte**

Il s'intitule «*Appel des lauréats du prix noble de la paix pour les enfants du monde* », il traite le thème de la violence et ses conséquences sur les enfants.

##### **1.3.2.3.Le troisième texte**

Son intitulé est «*Le travail des enfants dans le monde* »à travers ce texte l'apprenant peut enrichir son lexique.

##### **1.3.2.4.Le quatrième texte**

Est intitulé « *Parrainer un enfant du bout du monde* » est un plaidoyer. Ce texte est juste travaillé avant la phase de production écrite parce qu'il traite le même thème de l'écriture « *la scolarité des enfants* ».

**1.3.3.La boîte à outils**

C'est un ensemble d'aides à l'écriture, cette boîte a été réalisée par les élèves et guidée par l'enseignante pour les impliquer dès le départ dans le processus de production parce qu'ils sont censés de dégager le thème, la structure, la typographie, répondre à des questions, formuler des arguments...etc.

**1.3.4.Les contraintes**

Nous avons mis un ensemble de contraintes portant sur les productions écrites des élèves, les contraintes sont :

Le respect de la consigne.

Les élèves sont censés rédiger un texte en F.L.E.

Les productions des élèves ne doivent pas se baser seulement sur les informations et le contenu de la boîte à outils, il faut qu'il y ait une invention et une créativité de l'élève.

**1.4.Description de la séquence****1.4.1.La première phase**

La proposition de la consigne et l'explication du projet d'écriture

**1.4.2.La deuxième phase**

Lecture et compréhension des textes sources à travers lesquels les Apprenants peuvent produire un texte.

**1.4.3. La troisième phase**

Est celle de l'organisation du travail dans la mesure où les élèves commencent à dégager les informations, les moyens et les outils pour les utiliser dans leurs productions.

**1.4.4.La quatrième phase :**

Projet d'écriture, production d'un texte argumentatif.

**1.4.5.La cinquième phase :**

Celle de réécriture, est une phase guidée par l'enseignante. Les élèves seront amené à relire de ce qu'ils ont réalisé.

**1.5.Explication détaillée de la séquence expérimentale :**

La séquence expérimentale s'est déroulée en plusieurs séances, hors de chaque séance nous avons travaillé sur un texte, parmi les textes que nous avons choisis, rappelant que l'écriture d'invention repose sur le principe d'interaction lecture -écriture.

Dans cette partie, nous allons expliquer en détail le déroulement de la séquence expérimentale.

**1.5.1.La séance une : 2 heures :**

Dans la première séance, nous avons présenté la tâche d'écriture est celle de l'écriture d'invention à partir de lecture de la consigne et l'explication du projet d'écriture et ses contraintes ,après nous avons fait lire les élèves le premier texte argumentatif (lettre de J. J. Rousseau) .L'enseignante a demandé de répondre aux questions proposées, le travail se fait en groupe de deux personnes.

Dans la même séance nous avons travaillé sur des activités et des exercices qui concernent la production orale et écrite :

1 - Discussion entre les élèves et l'enseignante à partir des questions posées et des réponses données (les questions posées précisément pour dégager le thème du texte, la structure, le point de vue de l'auteur, la stratégie employée par l'auteur pour défendre son avis qui est la concession). Cette stratégie que nous allons demander dans le travail d'écriture.

2 - Relecture du texte source pour étudier les procédés utilisés pour réaliser l'intention communicative du locuteur, les arguments, le choix des mots.

3 - Etudier avec les élèves les moyens utilisés pour interpeller son interlocuteur à partir de l'utilisation des pronoms personnels « tu — vous ».

### **1.5.2.La séance deux : 1 heure**

Nous Avons fait lire les élèves le deuxième texte « Appel des lauréats du prix Nobel pour les enfants du monde ». Ce texte aborde le thème de la violence et ses conséquences sur les enfants, Pendant la séance, nous avons travaillé sur les procédés qui ont été déjà vus dans le premier texte, nous avons travaillé sur le lexique, ces activités permettraient d'enrichir la boîte à outils des élèves par des connaissances grammaticales et sémantiques.

### **1.5.3.La séance trois : 1 heure**

L'étude d'un texte intitulé « le travail des enfants dans le monde aujourd'hui ». Ce texte traite le thème du travail des enfants, il expose les causes et les risques de ce problème.

### **1.5.4 .La séance quatre : 1 heure**

Lecture et étude du quatrième texte intitulé « Parrainer un enfant du bout du monde ». Ce texte aborde le thème de la scolarité des enfants dans les pays pauvres.

La discussion entre l'enseignante et les apprenants se fait à partir des questions posées, Cette discussion permet aux élèves de connaître l'importance des études dans la vie de chaque personne.

Chaque étude et lecture d'un texte permet aux élèves de construire des connaissances lexicales relatifs à l'enfant, son environnement, l'importance de la famille dans la construction de la personnalité de l'enfant, ses droits, son avenir, les formes de violence contre les enfants et enfin l'importance de la scolarité dans la vie des enfants.

### **1.5.5.La séance cinq: heure et demi**

Production d'un texte argumentatif, c'est la séance de l'écriture d'invention, une l'écriture hypertextuelle dans la mesure où les élèves utilisent les informations et les connaissances acquises pendant les séances précédentes dans leurs productions Autrement dit , dans la séance de production les apprenants commencent à utiliser les connaissances notées dans leur boîte à outils.

La consigne demande d'écrire un texte argumentatif pour convaincre les parents à envoyer leurs enfants à l'école plutôt qu'au travail.

### **1.6. La consigne**

Ecrivez un texte pour convaincre les parents d'envoyer leurs enfants à l'école plutôt qu'au travail.

- Vous rédigez un texte dans lequel vous exprimez votre point de vue contre le travail des enfants (texte argumentatif).
- Utilisez la concession comme stratégie argumentative.
- Utilisez les procédés d'interpellation pour sensibiliser les parents de l'importance de l'école dans la vie des enfants.

**2.L'analyse de la séquence expérimentale**

Le travail des activités se fait en classe avec tout le groupe à l'aide d'une grille contenant des éléments importants pour bien observer la classe et noter facilement les remarques.

La grille nous déterminer le domaine d'apprentissage, le type d'activités le support, l'outil, le mode de travail (individuel ou en groupe, en écoutent ou en lisant) ,la prise de parole (comment est l'interaction ? qui participe à la discussion ? et pourquoi il prend la parole ?) , déterminer la durée de l'activité.

**2.1.Grille d'observation de la classe**

La grille d'observation sur laquelle qu'on a travaillé est une grille proposée par **Galligani** / université de Paris.

<b>Domaine d'apprentissage</b>	<b>Type d'activité</b>	<b>support</b>	<b>outil</b>	<b>Mode de travail</b>	<b>Prise de parole</b>	<b>Durée de l'activité</b>
-				En groupe - Individuel	interaction Qui Pour	Phase 1 Phase 2 . Phase 3

**2.2.Le choix des textes**

Pour chaque séance et chaque activité le support doit être un. texte bien choisi et doit en même temps contenir les éléments à exploiter pour le déroulement de la séance et intéressé les apprenants. Ce choix se fait selon la classe et les élèves.

**2.3.Critères de choix :**

Le choix des textes se fait selon plusieurs critères :

**2.3.1.L'intérêt du public :**

Pour que la séquence intéresse la totalité de la classe, nous avons choisi des textes qui s'adaptent avec les besoins de' nos apprenants et attirent leurs attention

(Le type des textes, le contenu, le thème) pour les apprenants de cette classe on a **choisi** des textes qui traitent un thème d'actualité.

#### **2.3.4.L'accessibilité :**

Nous avons essayé de choisir des textes écrits d'un style simple et accessible et qui s'adaptent avec le niveau des apprenants pour préparer ce qui convient à la durée de l'activité pour pouvoir terminer à l'heure.

#### **2.3.5.Le type :**

Pour nos apprenants, nous avons choisi des textes argumentatifs qui traitent un thème qui touche leur vie, il fait partie de leurs cultures personnelles.

Nous avons choisi ces textes parce qu'ils motivent les élèves et pour partager le plaisir de lire pour garantir une meilleure maîtrise du texte lu.

**2.4.1.L'analyse de la première séance :**

<b>Domaine d'apprentissage</b>	<b>Type d'activité</b>	<b>support</b>	<b>outil</b>	<b>Mode de travail</b>	<b>Prise de parole</b>	<b>Durée de l'activité</b>
Lecture + production orale + écrite	Présentation du projet d'écriture : lecture de la consigne et explication de la tâche d'écriture + Lecture de texte support n° : I et renseignement d'un questionnaire + Dégagez le thème et l'intention communicative de locuteur dégagez la structure du texte argumentatif + Travailler la situation d'énonciation : -la prise de position - les marques du locuteur. - Les marques de l'interpellation. - L'apposition	Texte support « A madame de Francueil » Paris le 20 avril 1751 + Questionnaire + consigne	texte	Travail de groupes de deux élèves - Lecture - Ecoute	Interaction : Prof-élève	Phase 1
					élève- élève	30 minutes
					Qui :	Phase 2
					tous	30 minutes
					Pour :	Phase 3
-Discussion à partir des réponses orales aux questions proposées	30 minutes					
Répondre au questionnaire	Phase 4					
- donner des explications	30 minutes					
- parler spontanément						

Commentaire :

L'observation de la classe durant cette activité nous a montré que tout les apprenants participent à la discussion et aux travaux qui concernent le cadre général du texte (structurel thème/ les arguments) pendant la séance les apprenants commencent à lire leurs premier texte après l'enseignante a demandé de répondre aux questions proposées.

Il s'agit d'une activité de production orale et à partir de discussions entre les élèves et l'enseignante sur les questions posées.

Après, les élèves et leurs enseignante ont étudié les moyens utilisés pour interpeller son interlocuteur, le travail se fait en groupe de deux élèves, mais parmi eux, on a remarqué qu'ils ont trouvé des difficultés.

Au cours de la séance les élèves notent des informations pour construire les premiers éléments de la boîte à outils.

Le travail sur tous les outils linguistiques se fait à partir du texte source.

**2.4.2.1'analyse de la deuxième séance**

Domaine d'apprentissage	Type d'activité	support	outil	Mode de travail	Prise de parole	Durée de l'activité
Lecture + Connaissances thématiques	Lecture du texte + Renseignant d'un question  + Les argument les marques -du locuteur les procédés d' interpellation la stratégie argumentative	Texte support n° 2 « Appel des lauréats du monde »	Texte + questionnaire +	Lecture - en groupe de deux apprenants	Interaction Prof - élève Elève - élève  Qui: -lire le texte - répondre aux questions - parler spontanément	Phase 1
						20 minutes
						Phase 2
						40 minutes

### Commentaire

- Pendant cette séance, les élèves ont commencé la séance par la lecture du deuxième texte, tous les apprenants ont participé pour répondre aux questions posées par l'enseignante, donc nous constatons qu'il y a une interaction entre l'enseignante et les apprenants et même entre les élèves eux-mêmes.

Les questions posées visent le rapport locuteur / interlocuteur et renforcent des procédés déjà vus dans le premier texte. Chaque apprenant fait un effort pour répondre et pour passer au tableau pour la correction collective des exercices liés à l'étude du texte.

Au cours de cette séance, nous avons montré que les apprenants ont gardé les bonnes informations acquises lors de l'étude du premier texte .

La variation des activités autour de ce texte (la structure du texte, la stratégie argumentative, les procédés d'interpellation) reste toujours importante pour développer la compétence écrite chez les apprenants.

**2.4.3.L'analyse de la troisième séance :**

<b><u>Domaine d'apprentissage</u></b>	<b><u>Type d'activité</u></b>	<b><u>Support</u></b>	<b><u>outil</u></b>	<b><u>Mode de travail</u></b>	<b><u>Prise de parole</u></b>	<b><u>Durée de l'activité</u></b>
Lecture + travail sur le thème	-formation -lisez -mémorisez	Texte support n°3 « le travail des enfants dans le monde aujourd'hui »	Texte + questionnaire	-collectif -écoute -lecture -individuel	<b><u>Interaction :</u></b> Prof-élève Elève-prof Oui : tous Pour : -discussion autour du thème -lire le texte réponses orales aux questions posées	<b><u>Phase1 :</u></b> 15 minutes <b><u>Phase2 :</u></b> 45 minutes

Commentaire :

L'observation de la classe durant cette activité nous a montré que tous les apprenants participent à la discussion et notamment dans l'étape de mémorisation c'est-à-dire le fait de copier tous les acquisitions dans la boîte à outils. Pendant cette séance les questions étaient faciles et les apprenants ont répondu facilement.

L'interaction était importante entre l'enseignante et les apprenants ce qui a permis de remarque que le thème était très motivant et touche les élèves (la discussion a pour but d'enrichir la boîte à outils par des informations).

**2.4.4.L'analyse de la quatrième séance :**

<b>Domaine d'apprentissage</b>	<b>Type d'activité</b>	<b>Support</b>	<b>outil</b>	<b>Mode de travail</b>	<b>Prise de parole</b>	<b>Durée de l'activité</b>
Lecture	Lecture du texte	Texte support n° 4 « Parrainer un enfant du bout du monde »	Texte + questionnaire	- collectif - en groupe - écoute - lecture	Interaction :	Phase 1
					Prof - élève Qui: tous Pour : - Discussion autour du thème	20 minutes
						Phase 2
						40 minutes

**Commentaire :**

Pendant cette séance, les élèves commencent à lire le texte proposé, l'enseignante a posé des questions au tour du thème cela produit une discussion entre les élèves et l'enseignante pour que chaque apprenant exprime son point de vue vis-à-vis du texte (la discussion porte sur l'importance des études dans la vie de l'individu).

**2.4.5.L’analyse de la cinquième séance**

**Séance de production écrite « l’écriture d’invention »**

<b><u>Domaine d'apprentissage</u></b>	<b><u>Type d'activité</u></b>	<b><u>Support</u></b>	<b><u>outil</u></b>	<b><u>Mode de travail</u></b>	<b><u>Prise de parole</u></b>	<b><u>Durée de l'activité</u></b>
Production écrite	<p><u>Consigne</u> Ecrivez un texte argumentatif</p> <p>+</p> <p>réécriture</p>	<p>Consigne</p> <p>+</p> <p>Boite a outil</p>	consigne	<p>-individuel</p> <p>-lecture</p> <p>-individuel</p>	<p><b><u>Interaction :</u></b> Prof-élève</p> <p>Oui :</p> <p>L’enseignante</p> <p>Pour :</p> <p>-expliquer bien la tâche de l’écriture</p>	<p><b><u>Phase1 :</u></b> 15 minutes</p> <p><b><u>Phase2 :</u></b> 15 minutes</p> <p><b><u>Phase3 :</u></b> 1heure</p>

**Commentaire**

Nous avons remarqué que tous les apprenants sont attirés par cette activité. Pendant cette séance, l'enseignante a bien expliqué la tâche d'écriture proposée dans la consigne présentée au début de la séquence.

- Le travail de cette séance est individuel dans lequel chaque apprenant a utilisé sa boîte à outils pour s'aider dans sa production, sauf que quelques élèves n'ont pas produit le texte.

Pendant la séance, quelques élèves ont demandé plus d'explication. Cela a produit une interaction entre les élèves et leur enseignante. Nous avons remarqué que les élèves sont à l'aise parce qu'ils ont déjà un bagage linguistique, thématique et grammatical pour écrire, sauf qu'on a marqué quelques fautes d'orthographe et d'expression ( nous allons analyser ces points dans l'analyse des copies d'élèves) ,le fait de produire un texte par les apprenants est un critère de réussite , les apprenants ont construit des textes en se référant aux textes analysés dans la classe de F.L.E, c'est un résultat encouragé.

A la fin de cette étape, Nous avons passé à la phase suivante, est celle de la réécriture, dans laquelle tous les élèves ont participé par la lecture de ses productions et l'évaluation de leurs écrits.

### 3.Synthèse des séances

1/ La première remarque que nous pouvons faire, c'est que toutes les activités proposées se font à partir des textes proposés en lecture c'est-à-dire il n'y a pas des exercices proposés à l'élève hors textes autrement dit tous les travaux sur les outils linguistiques, sémantiques et grammaticaux se font à travers des textes sources ( pas d'exercices isolés ) puisque tout simplement on cherche d'appliquer le principe de l'écriture d'invention dans toutes les activités proposées, qui est l'interaction lecture- écriture pour donner une petite définition : « cette pratique se fait toujours à partir des textes lus , elle contribue à une meilleure compréhension des textes lus...Elle appelle donc la présence d'une bibliothèque de textes à reprendre et à imiter, ou des quels s'inspirer simplement »<sup>1</sup>.

2/ Il faut noter également que tous les textes proposés en lecture traitent un même thème général, qu'est l'enfant .Par exemple le premier texte aborde le thème de la prise en charge familiale, tandis *que* le second parle de la violence contre les enfants....etc. Même en écriture nous avons demandé aux apprenants d'écrire un texte qui a pour thème le travail des enfants. C'est un exercice d'invention puisqu'on est passé d'un thème général en lecture et un thème qui en dérive *en* écriture, donc nous avons respecté son principe qu'est écrire un texte à partir d'un autre lu, c'est une pratique hypertextuelle car elle traite un thème différent le travail des enfants et leur droit à la scolarité.

3/ Ces textes proposent à l'élève une matière première pour écrire, pour construire un bagage linguistique et une culture pour produire (boîte à outils) que l'apprenti scripteur utiliserait dans ses textes de production ce que affirme Gérard Chauveau : « lire, c'est nécessairement lire pour s'informer, se divertir

---

1-Donnay B. « les antécédents de l'écriture d'invention » Quatrième rencontre internationale des chercheurs en didactique de la littérature enjeu et modalité des écritures littéraires .I.U.F.M.d'Aix-en Provence, 22 et 23 mai 2003.

agir, imaginer, apprendre, de cultiver, répondre à une question, satisfaire sa curiosité, s'émerveiller »<sup>2</sup>.

4/ Il faut noter enfin que l'objectif de la séance expérimentale était l'écriture d'un texte argumentatif, nous avons remarqué que pendant cette séance, beaucoup d'élèves ont des compétences concernant l'organisation de ce type de texte (thèse- arguments- conclusion), les élèves savent aussi se manifester dans leurs textes par l'utilisation de pronom personnel « je » ils savent aussi de formuler clairement des phrases correctes pour exprimer leur point de vue.

---

**-Gérard Chauveau « Quelle psychologie de l'enfant apprenti. lecteur ? »** Comprendre l'enfant apprenti lecteur, recherches actuelles en psychologie de l'écrit, Paris, 2003. p5 cité en : pour une lecture littéraire, J.L.Dufays. De Boeck 2005.

#### **4.Critère de réussite de la séquence expérimentale (méthodologie)**

##### **4.1.L'implication du sujet**

Nous avons pensé pour qu'il y ait possibilité d'invention, les élèves ne devaient pas être paralysés par un manque d'imagination.

Ainsi, il s'agit de partir de contraintes précises et thématiques relatifs à des thèmes étudiés en classe.

L'application d'une contrainte thématique va déclencher une recherche chez les élèves, car l'apprenant peut puiser dans ses lectures et ses expériences et investir dans son projet d'écriture, l'apprenant peut faire le retour à ce que les textes ont déjà apporté, il va trouver les moyens pour s'exprimer- entant qu' apprenant - scripteur.

##### **4.2.Le travail collectif**

La lecture en classe de F.L.E des premières productions va donner l'impression que tout le monde est concerné par l'écriture, et que chaque texte concerne tout le monde.

Ainsi, l'écriture d'invention va permettre par l'échange de réfléchir sur les outils employés, les effets produits, les différentes interprétations du texte par les locuteurs.

Cette interaction entre les élèves permet d'enrichir chaque texte par l'écoute des autres productions.

##### **4.3.La réécriture**

Après la première phase d'écriture et la lecture des productions on arrive à une autre étape celle de réécriture, car est devenue une étape fondamentale dans le processus d'écriture, produire un texte n'est pas un exercice d'application mais un travail de création ce qui affirme **Yves Reuter** : « si écrire c'est réécriture, alors apprendre à écrire, c'est apprendre à réécrire »<sup>3</sup>.

---

<sup>3</sup> - Yves Reuter, Enseigner et apprendre à écrire p 18, 3<sup>ème</sup> édition ,2002

Le texte a toujours amené à évoluer, la réécriture pour les élèves est le fait de recopier au propre leur brouillon.

En corrigeant les erreurs d'orthographe, la lecture et la révision du texte produit permettraient aux élèves de faire des modifications tels que : les suppressions, les ajouts...etc.

Les élèves seront ainsi amenés à enrichir leurs productions à travers la lecture : relecture des textes sources et la lecture des productions des autres élèves de la classe.

Enfin l'écriture d'invention et un travail de recherche dans la quelle les élèves cherchent des idées par la lecture des textes avant, pendant et après la séquence.

#### **4.4. L'interaction lecture-écriture**

Pour que les élèves améliorent leurs compétences scripturales et lectures, il est nécessaire de leur faire comprendre l'importance de cette interaction (lecture-écriture).

C'est l'un des aspects essentiels de la réécriture, mais cette dimension doit être développée également par un retour entre l'écriture des élèves et celle des textes sources étudiés parce que ces textes fournissent aux rédacteurs des contenus, c'est-à-dire le va et le vient entre la production et les textes sources donnent plus d'information sur le thème, le type de texte (structure) ...etc.

## **5. Evaluation et réécriture :**

l'évaluation est une étape importante dans le processus de production. Pour ce qui concerne notre expérience, nous avons choisi l'évaluation qui vise à amener les élèves vers la révision de leurs textes produits. Ce fait provoque un rapport étroit avec l'écriture et la lecture : c'est-à-dire, nous avons voulu appliquer véritablement le principe de l'écriture d'invention, qu'est l'interaction lecture - écriture tout au long de la production. L'élève lit les textes supports proposés pour écrire. Ensuite, il lit son propre texte pour réécrire, on cherche que les élèves deviennent des scripteurs et des lecteurs pour participer à la réécriture.

### **5.1. La phase de réécriture**

Comme nous avons déjà mentionné, l'évaluation est une étape fondamentale dans le processus de production parce que chaque évaluation est considérée comme une aide à l'élève.

Pour notre expérience, nous allons retravailler avec les apprenants sur les textes produits, et c'est là la phase de réécriture, donc nous avons suivi la stratégie suivante :

- 1-A la fin de la première étape de production écrite, nous avons ramassé leurs copies et nous avons bien lu leurs textes.
- 2-Pour que les élèves participent à la réécriture et améliorent leurs écrits, nous avons proposé pour eux quelques points ou bien un nombre de critères d'évaluation, qui leur offrent un soutien pour remédier les difficultés rencontrées.
- 3-Les critères proposés sont communs pour tous les apprenants de la classe, nous avons sensibilisé nos apprenants que toute la classe est concernée par cette opération.
- 4-Les critères comprennent les aspects formels des textes et les situations d'écriture.

- 5- Nous avons proposé ces critères aux apprenants pour qu'ils sachent que le processus d'écriture est une opération qui s'évalue, donc il faut réviser le texte produit pour bien maîtriser les règles de l'écrit car savoir écrire c'est savoir réviser le texte (pour remédier les difficultés).
- 6- Le but à travers ces points d'évaluation, c'est que tous les élèves doivent participer et apprendre l'acte de vérifier leurs textes et remédier leurs difficultés (corriger les fautes, des ajouts...) par le biais de critères proposés.
- 7- Ces critères d'évaluation sont considérés comme un guide qui permet de guider les apprenants, d'évaluer leurs écrits avant que l'analyse des copies.
- 8- Après que les élèves révisent leurs textes, ces derniers seront lus devant toute la classe ; Ce fait est une motivation pour l'élève, car il a le souci que son texte soit compris et apprécié, car il va être soumis aux jugements de ses camarades et les commentaires de l'enseignante.

### **5.2. Les critères d'évaluation proposés**

- Le respect de la consigne.
- Rédigez une introduction pour exprimer clairement le point de vue et une conclusion pour donner une solution.
- Rédigez un texte par des arguments avec des exemples.
- Utilisez le présent et respectez les modes.
- Donnez des exemples et des arguments pertinents.
- Le respect de la ponctuation.
- Evitez le plus possible les fautes d'orthographe.
- Utilisez le vocabulaire de la prise de position (verbes d'opinion et de jugement).

**Conclusion**

Nous finissons cette partie qui concerne l'observation de la classe. En soulignant que les effets de la séquence expérimentale, plus précisément la séance de la production écrite (exercice de l'écriture d'invention) seront analysés à travers les copies des élèves.

Nous confirmons l'effet de la séquence d'apprentissage sur l'appropriation des savoirs linguistiques et thématiques du moins pour la majorité des apprenants.

A travers la partie suivante, nous allons vérifier nos hypothèses de travail.

Les résultats seront analysés et interprétés dans le chapitre qui suit.

**Introduction :**

Dans cette partie, nous essayerons d'interpréter et analyser les résultats de notre expérimentation par l'analyse des copies des élèves et évaluer leurs écrits selon les difficultés rencontrées.

Les résultats obtenus nous permettent de décider la réussite de l'exercice de l'écriture d'invention ou non pour réconcilier les élèves avec l'écrit en F.L.E ainsi nous pouvons confirmer ou infirmer nos hypothèses émises auparavant.

**1. Analyse et interprétation des résultats**

- Selon le sujet « l'écriture d'invention » nous allons analyser les points suivants :

- \* nombre des textes produits
- \* répartition des élèves selon la qualité des textes produits
- \* savoirs linguistiques réinvestis : les procédés d'interpellation.
- \* savoirs thématiques réinvestis : les connaissances appropriées.
- \* invention et créativité.

Nous présentons les résultats dans le tableau contenant des pourcentages pour chaque critère d'évaluation suivi par des commentaires.

**1.1. Nombre de textes produits (élèves ayant produit un texte)**

La séquence expérimentale		
Ensemble	non	oui
30 élèves	07	23
Total 100%	23.33%	76.66%

- Nous avons posé comme indicateur de réussite, l'indicateur de quantité (indicateur quantitatif) l'implication d'un grand nombre d'élèves dans le processus de production sans parler de la qualité des textes produits.
- Selon les résultats de la séquence expérimentale 23 élèves ont produit ou donné des textes. Ce groupe qui a produit des textes touche notre expérience « la réconciliation avec l'écrit en F.L.E ».
- Selon le pourcentage d'implication des apprenants dans le processus de production le nombre est considérable ,cela signifie que cette activité motive les élèves pour écrire et produire des textes.

### **1.2. Répartition des élèves en fonction de la qualité de textes produits.**

La séquence expérimentale			
Ensemble	bons	Moins bons	En difficultés
23 élèves	08	10	<b>5</b>
Total 100%	34.78%	43.47%	21.73%

Les résultats affichés dans le tableau sont des résultats obtenus en fonction du nombre d'élèves ayant produit un texte et non en fonction du nombre d'élèves de la classe.

En ce qui concerne notre expérience, on voit clairement l'évolution des élèves dans leurs productions. Une évolution quantitative parce que les apprenants qui ont produit un texte dépassent la moitié, en plus un grand nombre d'élève en difficulté se réunissent à produire un texte cohérent, les apprenants ont manifesté dans leurs écrits des capacités rédactionnelles.

Les résultats du tableau montrent une meilleure qualité du texte (bons : 8 élèves)(moins bons : 10 élèves)(en difficulté : 5 élèves).

### **1.3.Savoirs linguistiques réinvestis :les procédés d'interpellation/utilisation des pronoms personnels tu et vous.**

<b>La séquence expérimentale</b>		
<b>Ensemble</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
23 élèves	15	08
<b>Total 100%</b>	<b>65.21%</b>	<b>34.78%</b>

Cet indicateur d'évaluation nous permet de vérifier si les différents procédés d'interpellation étudiés à partir des exercices proposés liés à la lecture des textes sources sont apparus dans les productions des apprenants.

Les résultats de cette séquence expérimentale montre que le savoir est mieux réinvestis parce que le pourcentage et le nombre d'élèves qui utilisent les procédés d'interpellation sont significatifs supérieurs avec 65.21%.

Donc nous constatons que les résultats sont positifs.

### **1.4.Savoirs thématique réinvestis : connaissances appropriées.**

<b>La séquence expérimentale</b>		
<b>Ensemble</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
23 élèves	18	05
<b>Total 100%</b>	<b>78.26%</b>	<b>21.73%</b>

A travers les résultats obtenus, nous constatons qu'ils indiquent une réussite de cette stratégie avec un pourcentage de (78.26%) puisque les élèves se sont servis de la lecture mais également des informations acquises tout au long de la séquence dans leurs écrits.

Nous constatons donc que les textes sources proposent aux élèves une matière première pour écrire, une culture pour produire (boîte à outils) que l'apprenti scripteur utiliserait dans son texte personnel.

**1.5.invention et créativité**

<b>La séquence expérimentale</b>		
<b>Ensemble</b>	<b>Oui</b>	<b>Non</b>
23 élèves	17	06
<b>Total 100%</b>	<b>73.91%</b>	<b>26.08%</b>

Cet indicateur d'évaluation est le plus important et significatif, qui nous intéresse dans la mesure d'implication des élèves dans le processus de production à travers leur créativité, l'imagination, le choix des mots, des arguments, les situations évoquées.

À travers les résultats, nous constatons que les élèves ont produit des textes nouveaux en respectant les contraintes proposés au début.

Les résultats montrent que les élèves ont tiré profit des textes lus et ils ont réussi à réinvestir tout ce qu'ils ont étudié dans leurs textes.

**2.Synthèse**

A partir des données précédentes, on peut constater que notre expérience a produit des résultats dans la mesure où :

1- l'écriture d'invention impliquerait l'apprenti scripteur dans le processus de production.

2-A partir des données, on peut affirmer que l'écriture d'invention a donné des résultats dans la mesure où les élèves ont réellement utilisé les informations recueillies dans les textes sources pour produire et c'est ce que nous cherchons à prouver (rappelant notre hypothèse de recherche) donc on pourrait dire que l'exercice d'écriture d'invention a aidé les élèves à travers l'interaction lecture écriture à débloquent leur écriture en F.L.E en leur proposant des situations concrètes ( les textes sources) .

3- Nous avons constaté également que le nombre des écrits est considérable parce que les élèves ont trouvé sur quoi s'appuyer pour écrire.

Donc on pourrait confirmer notre hypothèse que la lecture aide les élèves dans le processus de production c'est-à-dire lire aide à écrire.

4- On pouvait dire également que l'écriture d'invention a libéré la créativité et l'imagination des apprenants à travers la variation des procédés, le choix des mots et des arguments ... etc.

Pour conclure, nous pouvons dire que l'écriture d'invention a eu des effets évoqués sur le processus de production ; les résultats recueillis permettent d'affirmer une amélioration quantitative et qualitative de la classe de F.L.E dans la tâche d'écriture.



**Conclusion :**

Pour conclure ce chapitre, nous pouvons dire que l'écriture d'invention a eu des effets sur le processus de production et cela nous a permis de confirmer nos hypothèses de travail. Les apprentis scripteurs sont impliqués dans le processus de production.

Les résultats recueillis permettent d'affirmer une amélioration quantitative et qualitative de la classe.

Un nombre important des apprenants est impliqué dans la production .Cela signifie que l'écriture d'invention a déclenché la capacité rédactionnelle des élèves.

Les élèves ont réutilisé et réinvestis les informations de façon thématique Comme les idées dans leurs écrits, ils ont cherché l'originalité dans leurs productions par l'étude des différents textes, ils ont réussi parce que ils ont suivi le processus de production depuis la consigne, les textes étudiés, la boite à outils et enfin la production personnelle. Cela veut dire que la lecture aide à écrire donc notre hypothèse a été confirmée.

Nous étions également étonné par l'originalité, l'invention et la créativité dans les écrits des élèves puisqu'ils ont trouvé de nouveaux arguments, des idées nouvelles, choix des mots ... etc. Donc cette écriture a joue un rôle pour motiveriez les apprenants à libérer et à activer leur imagination et leur créativité.

Donc, on peut dire que l'écriture d'invention est un outil didactique et pédagogique qui permet aux apprenants d'améliorer leurs compétences écrites et pour motiver l'apprenant à libérer sa créativité et son imagination.

# *Conclusion générale*

## **Conclusion Générale :**

- L'écriture est une activité difficile et complexe, Ecrire ce n'est pas seulement appliquer un ensemble de règles linguistiques, c'est ainsi s'approprier un outil avec ce dernier, les apprenants ont des rapports, où le plaisir d'écrire occupe une place importante.

L'écriture est devenue une clé essentielle pour la réussite scolaire dans le programme de français au secondaire.

Dans notre travail de recherche, nous nous sommes intéressés à l'écriture d'invention comme un concept dans le processus de production.

La problématique exposée dans l'introduction nous a permis d'atteindre les objectifs suivants :

A/ La réconciliation des élèves avec l'écrit en F.L.E.

B/ L'appropriation des connaissances scripturales par l'interaction lecture écriture.

Le travail que nous avons fait avec les apprenants de la deuxième année secondaire « langue étrangère » en leur offrant l'occasion de lire les textes en classe et réaliser des activités à partir de ces textes, nous a montré que l'écriture d'invention est réellement utile comme outil didactique. Elle permet de débloquent des compétences de langagières chez les apprenants.

Dans la pratique, nous avons mis à la disposition des élèves des moyens, des outils des possibilités et l'envie pour écrire à travers la lecture et l'étude des textes sources, proposition de la consigne, boîte à outils, activités de langue liées à l'étude des textes, écriture et réécriture.

L'expérience que nous avons menée en classe, nous a permis de confirmer nos hypothèses de recherche à partir des résultats obtenus.

- 1- l'écriture d'invention déclenche la compétence écrite des élèves par l'articulation lecture écriture (la lecture est au service de l'écriture)  
Cet exercice a eu de effets quantitatifs et qualitatifs sur la production des élèves.

2-l'écriture d'invention a proposé aux apprenants un répertoire d'informations et de connaissances pour les réinvestir et les réutiliser dans leurs production, Cela permet aux apprenants leurs écrits.

3-l'exercice d'écriture d'invention a libéré la créativité et l'invention des élèves parce que les résultats montrent que les élèves ont trouvé de nouveaux arguments, choix des mots etc.ils ont été motivés par la lecture des textes, ils ont réussi à réinvestir tout ce qu'ils ont étudié dans leurs textes produits.

4-il est vrai que notre expérience a abouti a des résultats, mais il faut toujours travailler sur un principe qu'on doit sécuriser l'élève face a la production d'un écrit en F.L.E

Il faut toujours s'intéresser a l'écrit et travailler sur les obstacles liés a l'écrit en F.L.E ,Par exemple ,il faut répondre a la question suivante

-Pour quoi les élèves ne savent pas écrire en F.L.E ?

Ont doit également s'intéresser a l'apprentissage, qui doit proposer des activités qui aident les apprenants a acquérir une compétence d'écriture, multiplier les stratégies d'écriture, résoudre les problèmes de réécriture pour faciliter la tâche de révision de leurs propres écrites (travailler sur les normes grammaticales et lexicales).

Nous pouvons dire que l'acquisition d'une compétence d'écriture nécessite un apprentissage qui englobe un ensemble de représentations, d'opérations et de savoirs.

Ecrire est une activité difficile qui demande un effort de l'apprenant et même le rôle de l'enseignant est très important pour orienter ses apprenants.

# ***Annexes***

## Annexe 3 textes supports

### *Le travail des enfants dans le monde d'aujourd'hui*

Selon les estimations officielles, le nombre des enfants âgés de cinq à quatorze ans qui travaillent serait aujourd'hui de 78.5 millions. Ces estimations faites par le BIT (bureau international du travail) se basent sur les réponses à un questionnaire auquel 40% des pays n'ont pas répondu. Les chiffres réels sont donc sans aucun doute beaucoup plus élevés. En outre, on peut supposer qu'une proportion importante des 128 millions d'enfants qui, dans le monde, seraient en âge de fréquenter l'école primaire, et ne sont pas scolarisés, et des 50% des enfants en âge de fréquenter un établissement secondaire qui ne suivent aucune formation sont en fait engagés dans une activité économique d'une sorte ou d'une autre.

Il existe en outre de par le monde diverses formes d'esclavage des enfants, soit qu'un lien soit établi entre le contrat de travail d'un adulte et la possibilité de disposer d'un enfant, soit qu'un enfant soit échangé contre une somme d'argent. Le BIT estime qu'il y a des dizaines de millions d'enfants esclaves dans l'agriculture, la domesticité, les industries du tapis et des textiles, les carrières et fabrication de briques.

En chiffres absolus, c'est l'Asie, région la plus peuplée du monde, qui compte le plus grand nombre d'enfant travailleurs (plus de la moitié s'y trouverait). Mais en chiffres relatifs, c'est l'Afrique qui arrive en tête, avec un enfant sur trois en moyenne qui exercerait une activité économique. Dans les pays industrialisés, bien que le travail des enfants soit nettement moins généralisé que dans les pays du tiers monde, on a observé une résurgence du phénomène.

Le risque le plus répandu que le nombre excessif d'heures de travail fait courir aux enfants est que ceux-ci ne peuvent pas bénéficier d'une éducation.

L'épuisement est une cause majeure d'accident et peut faire obstacle au Développement intellectuel. Les filles sont particulièrement menacées : presque partout, elles fournissent un nombre d'heures de travail encore plus grand que

les garçons, devant souvent s'acquitter à la fois de tâches économiques et des tâches ménagères.

Les enfants qui travaillent sont exposés à des risques très graves de maladies ou handicaps durables, comme les blessures, les infections et les déformations du squelette, du fait de milieux de travail dangereux et échappant à peu près à toute réglementation. Les problèmes psychologiques sont fréquents chez ces enfants employés comme domestiques qui souffrent des longues heures de travail et de l'absence de contact avec leur famille et leurs amis.

*Le travail des enfants —BIT- Genève,1995*

## **Annexe 3 textes supports**

### *Parrainer un enfant du bout du monde*

Parvati a 7 ans il y a encore quelques mois. elle était comme ces 500 millions d'enfants du Tiers-monde qui ne savent ni lire, ni écrire. Aujourd'hui, Parvati prend chaque matin le chemin de l'école, dans son village indien. Parvati sait qu'elle doit cette chance d'aller à l'école à la générosité de sa marraine de France, à laquelle envoie parfois des dessins et même des lettres écrites de sa main . c'est sa façon de la tenir au courant de ses progrès. Si Parvati a trouvé une marraine qui a accepté de lui offrir l'école , c'est grâce à l'association aide et action, fondée en 1981 par Pierre Bernard LE BAS. après deux années de coopération en Inde, ce jeune diplômé d'HEC a l'idée de former une association "loi de 1901" pour venir en aide aux enfants du Tiers-monde qui sont trop pauvre pour pouvoir aller à l'école .il lance en France l'ingénieux système du parrainage personnalisé .chaque parrain s'engager à verser 100F par mois, il reçoit alors un dossier de présentation de son filleul, avec sa photo. puis deux ou trois fois par an, l'enfant donne de ses nouvelles, en envoyant quelques mots et des dessins . l'instituteur ajoute un bref commentaire sur ses progrès. le parrain peut également écrire, envoyer des cartes postales et des photos à son filleul, s'il le désire. Parvati sait aujourd'hui que grâce au parrainage elle pourra suivre toute sa scolarité primaire.



# Appel lancé par tous les prix Nobel de la Paix A l'attention des Chefs d'États et de Gouvernements de tous les pays membres de l'Assemblée Générale des Nations-unies.

(Texte intégral)

POUR LES ENFANTS DU MONDE

Aujourd'hui, dans chaque pays du monde, de nombreux enfants souffrent en silence des effets de la violence et de ses conséquences.

Cette violence revêt différentes formes : Que ce soit la violence physique, la violence psychologique, socio-économique, la violence quotidienne de leur environnement ou la violence politique. Elle s'exerce entre les enfants eux mêmes, dans les rues, à l'école, dans la vie de famille et au sein des différentes communautés. Beaucoup d'enfants - trop d'enfants - vivent dans une "culture de la violence".

Nous souhaitons contribuer à diminuer leurs souffrances. Nous croyons que chaque enfant peut découvrir, par lui-même, que la violence n'est pas une fatalité. Nous pouvons offrir de l'espoir, non seulement aux enfants du monde mais à l'humanité toute entière, en créant, puis en construisant, une nouvelle Culture de la Non-violence.

Pour cette raison, nous adressons cet appel solennel à tous les Chefs d'États, de tous les pays membres de l'Assemblée Générale des Nations Unies, afin que l'Assemblée Générale des Nations-unies décide :

Que la première décennie du nouveau millénaire, les années 2001 à 2010, soit déclarée "**Décennie pour une Culture de la Non-violence**" ;

Qu'au début de la décennie, l'année 2000 soit déclarée "Année de l'Éducation à la Non-violence" ;

Que la non-violence soit enseignée à tous les niveaux dans nos sociétés pendant cette décennie, afin de rendre les enfants conscients de son importance et sa signification **réelle** et pratique et de ses bénéfices dans leur vie quotidienne, dans le but de diminuer la violence et la souffrance qu'elle engendre, envers eux et l'humanité en général.

Ensemble, nous pouvons bâtir une Culture de la Non-violence pour l'être humain, qui donnera de l'espoir à l'humanité toute entière et surtout aux enfants de notre monde.

Les Lauréats du Prix Nobel de la Paix .

**Appel signé par**

**Mairead Maguire Corrigan, Nelson Mandela, Mère Teresa de Calcuta, Aung San Suu Kyi; le 14ème Dalai Lama (Tenzin Gyatso), Mail Sergeyevich Gorbachev, Simén Peres, Elfe Wiesel, Monseigneur Desmond Mpilo Tutu, Adolfo Pérez Esquivel, Yasser Arafat, Monseigneur Carlos Felipe Ximenes Belo, José Ramos-Horta, Norman Borlaug, Oscar Arias Sénchez, l'UNICEF, Frederik Willem de Klerk, Betty Williams, Lech Walesa, Joseph Rotblat, Henry Kissinger, Jody Williams, John Hume, David Trimble, Rigoberta Menchà et American Friends Society.**

Diffusé sur [/www.droitsenfant.com](http://www.droitsenfant.com)

## **Annexe 3 textes supports**

*A Madame de Francueil, A Paris, le 20 Avril 1751*

Oui, madame, j'ai mis mes enfants aux enfants-trouvés ; j'ai chargé de leur entretien l'établissement fait pour cela. Il misère et mes maux m'ôtent le pouvoir de remplir un soin si cher ; c'est un malheur dont il faut me plaindre, et non un crime à me reprocher. Je leur dois la subsistance, je la leur ai procurée meilleure ou plus sûre au moins que je n'aurais pu la leur donner moi-même.

Vous connaissez ma situation, je gagne au jour la journée mon pain avec assez de peine ; comment nourrirais-je encore une famille ? Et si j'étais contraint de recourir au métier d'auteur, comment les soucis domestiques et les tracasseries des enfants me laisseraient-ils, dans mon grenier, la tranquillité d'esprit nécessaire pour faire un travail lucratif ? les écrits que dicte la faim ne rapportent guère et cette ressource est bientôt épuisée. Il faudrait donc recourir aux protections, à l'intrigue, au manège, briguer quelque vil emploi ; le faire valoir par les moyens ordinaires, autrement il ne me nourrira pas, et me sera bientôt ôté ; enfin, me livre moi-même à toutes les infamies pour lesquelles je suis pénétré d'une si juste horreur. Nourrir, moi, mes enfants et leur mère, du sang des misérables ! non, madame, il vaut mieux qu'ils soient orphelins que d'avoir pour père un fripon.

Jean Jacques Rousseau, Les rêveries d'un promeneur solitaire,

Boolcking international, paris, 1994

# **Annexe 2 : Matériels**

## **La consigne**

Ecrivez un texte pour convaincre les parents dont les enfants travaillent d'envoyer leurs enfants à l'école plutôt qu'au travail.

- Vous rédigez un texte dans lequel vous exprimez votre point de vue contre le travail des enfants (texte argumentatif).
- utilisez la concession comme stratégie argumentative.

utilisez les procédés d'interpellation pour sensibiliser les parents à l'importance de l'école dans la vie des enfants.

## **Annexe 1 : Grille d'observation de la classe**

La grille d'observation sur laquelle qu'on a travaillé est une grille proposée par Galligani / université de Paris.

<b>Domaine d'apprentissage</b>	<b>Type d'activité</b>	<b>support</b>	<b>outil</b>	<b>Mode de travail</b>	<b>Prise de parole</b>	<b>Durée de l'activité</b>
-				- En groupe - Individuel	Interaction Qui Pour	Phase I Phase 2 Phase 3

# **bibliographie**

## **1-ouvrages**

- Christine Tagliante 1994, la classe de langue, Paris C.L.E International.
- Gérard Genette Palimpsestes, Paris, Seuil (1982).
- Piolata et A.Pelissier, la rédaction des textes, approches cognitives, édition Delachaux et Nestlé, Paris 1998, P34.

## **2- Articles**

- Gérard Chauveau « Quelle psychologie de l'enfant apprenti lecteur ? » Comprendre l'enfant l'apprenti lecteur, recherches actuelles en psychologie de l'écrit, Paris 2003. cité dans : Pour une lecture littéraire, J.L.Dufays.De Boeck 2005.
- Daunay.B. « Les antécédents de l'écriture d'invention » quatrième rencontre internationale des chercheurs en didactique de la littérature, enjeu et modalité des écritures littéraires, IUFM d'Aix- en Provence ,22 et 23 Mai 2003.
- Petit Jean A. « écriture d'invention et nouveaux programmes des lycées » Ecriture et invention, journée d'étude 16 et 17 Avril 2002 TVFIV1.Nord Pas de Calais Centre d'Arras.

## **3. Documents officiels :**

- Le manuel Français de deuxième année secondaire 2007 -2008. édition M.E.N.
- Programme de français de deuxième année secondaire ONEFD Algérie, Mars 2006.
- Ministère de l'Education nationale Français (2001) Bulletin officiel N° 28 du 12Juillet.,consultable sur : [W.W.W.lettres-ac-versailles.fr](http://www.lettres-ac-versailles.fr).

## **3. Sites Web :**

- [Http://W.W.W.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr).
- [Http:// W.W.W.back-ac-rennes.fr](http://www.back-ac-rennes.fr).
- [Http:// W.W.W.cndp.fr](http://www.cndp.fr)
- [Http:// W.W.W.lettres-aversailles.fr](http://www.lettres-aversailles.fr).
- [Http:// W.W.W.web-lettres .net](http://www.web-lettres.net).